

WE ARE YOUR DOL



Department of Labor

# V TOTLACHIALIS TLEN NOCHI TEKILISTLI

In motekikiuis kalitekitipaj tlen altepetl Nueva York temakas tekilistli kuajkualtsi tlakatltlakokemey, tekitimej uan inexkauili tlen kitlekuiyaj icha Nueva York. Kitemouaj ueitisej uan xexeloltisej ipan yankuik motomintisej.

## TLAPALEUILI KALITEKITIPAJ

Titemaka moyaualistli uan tekittl axtlainantli, uan tlapaleuili kalitekitipaj manesika ipan ama kalitekitikayo uan kipixtose pilkentsi tlayaltli. Xikixmati ika to kalitekitipaj tlen tlanamakilistli **800-HIRE-992**.

Ni tekittl axtlainantli uan tikajokuis "Miles de dólares" ipan se xihuitl uan kijiyyaj:

- Tenemachilistli ipan kalitekitemolistli ipan ueyialtepetl Nueva York
- Tlatetemose tlen maseualmej ika kamanali uan tikintemose kampa mosentiliyan tekitemouaj
- Tikin makase se tlajkia kema peuase, tikin tomitlaneltise uan tikin nextilise kejatsa tekittise
- Tlapaleuili tekitemouatejitini
- Tekittlanechtili
- Moyaualistli ixmachilistli
- Maaxyaka tekittinij

## TEKITL UAN TEKITLAMAXTILISTLI

Tlatitemouaj se yankuik tekittl xitekui tekilistli axtlainantli ipan "Career Centers" ipan nochi ueyialtepetl Nueva York:

- Tlachikauali "profesional" uan tlachiualkalinechtilistli
- Sampa tipeualtisej motsenkualchiya
- Ilnamikametl tlen yolokayotl
- "Computadoras", tlen kuikatekipanos uan onka "internet"
- Tlachikaualistli tlen "informática"
- Tlamaxtiloya ueuentsimej uan "inglés" tlen sanoj peua ompa inin tlajtol
- Tlapaleuili tla titekitemoua uan kena timokauas tekittl
- Tekpanalistli "vocacional" ipan tlamaxtiloya
- Tlapaleuili ika tomi tlen motekpanolistli
- Kitasej sekinoj tekilistli tlamaxtili, mitsnechtiloya uan tlailnamijket

## MACHILTILISTLI

Ipan moyaualistli machtili tlen sanoj peuas uelisej se kaltekitl o se yolokayotl tlen tikitiamej tlamaxtikemey. Ueli ipan tekikayotl o pan tlamaxtiloya. Tlen moyaualistli machtili onka ipan ueyialtepetl Nueva York eltoke miyaki "300" tekionkaya ipan kalchichiuili, tlachiuili uan tekilistli. Tojuantij titlayakana kesenkayotl nochi moyaualistli machtili tlen ueyialtepetl Nueva York.

## TEKITLAKUILOLI

Maseualmej katli kitlachilia kenijkatsa molinia tekittl ipan nopa "División" de Investigación uan Estadística temaka kamanali tlen tlaxtlauiili, kenijkatsa molinia tomi uan intla onka ajkia motekitemó ipan inchinanko ajkia tekittlaxtlauiia, tekiyolitia uan sekinok. Nojkia mitsmakase tlaltolmelaualistli tlen timotekuis tlen kitemouaj tekittl.

## TLEN KIMANAUIA AJKIA INJUANTI TEKI

### TLASENKAUALI UAN NEMAXTILISTLI

Kaltlaxexeloli tlen Tlasenkauali uan Nemaxtilistli tlapaleuia tlen tekittinimij ma kitekiuika tlapaleuili uan servicios tlen temaka nopa Tekichiuiloyan tlen tekittinij. To tekichiuani ueli kinpaleusej tekittinij, nojkia tlen axkipiya inin ama tlen seyoj tlali ualoui uan tekittinij tlen miltiketikemey tlen sankemantsi ualouij tlen:

- Teinamasej tlaxtlauiili tlen mitstlauikilia
- Tijkpantis tekittl
- Tipantis tlapaleuili keneke timomachtis tekikayotl

Kaltlaxexeloli tlen Tlasenkauali uan Nemaxtilistli tepaleuia tlen tekimaka ma kimachilika inin tlatsoyotilistli ken tlen kiijtoua tekimachiotilistli uan ma mosenkauaka. Nojkia tiueli tlapaleusej tlen tekimaka ma kiasika sekinoj tlamantli tlen Tekimachiolistli, ken tlen tlapaleuili kinpantisej tekittinij. Tlajtineki paleuis, xitlajnonotsa **877-466-9757**.

### XIMOTEKI TOMIMANAU

Nopa "División de Normas Laborales" kinmokuilauiya nochi tekittimej, maske kintlaxtlauiya ika amatl o axkin ijkuilotoke ipan amochtachtlaketl. Titekiti hasta ika tlaltlakolitekitl, ixpanoli uan kokoyanixpanoli.

Tichiuaj ma machioltekitl tlen ueyitlanauatiketl altepetl:

- Tekitlaxtlauili machiotlajtoli
- Imani tonaltekitl
- Tekitlkonemej
- Tekitlaxtlauili uan sekinoj tlen uala machiotlajtoli
- Tekimilchiuani tlen imelajk imatl paxaloli
- Tlakualali kampa tekikaltik yoyontlachichialistli

### **TLAPIALTLAMOKUITLAUIYA**

Ueyialtepetl Nueva York kipiya moyaualistli uan kinmokitlouiya tlen tekitinij imelankaj imatl paxaloli. In Tlatolaxiltiani tlen Machiotlajtoli tekilistli tlachichiliyaj kenikatsa tekitl tlen in tekimilchiuani tlen imelajk imatl paxaloli uan teluiyaj tlenkipantiyaj kampa kalitekitipaj itoka.

### **TEKITLKONEMEJ**

In ueyialtepetl Nueva York monelchiua machiotlajtoli tlen tekikonemej. Machiotlajtoli tlapaleuiya tekitinij tlen aya kiaxitiyaj kaxtoli uan eyi xiuitl. Axixpano tlen imani tekitl telpokamej kema nojuan momachtiaj. Nojkia axtiuelis titekouisej tepostlapaleuili tlen axueli o axkuali tekitl ouikayo.

### **TLAKAYOLISTLI UAN TEPATILISTLI**

Tlen kalitekitipaj kinmokitlouiya tlen tekimakamej textini uan maseualmej tlen ouikayotl ipan tekitl uan sekinoj ouikayotl tlen tepatilistli. Seki kipixtose:

- Mokitlouiyan tlen amaniato
- Tetlanilistli tlen tlakayolistli uan tepatilistli ipan tekitl
- Tlakayolistli ipan tepasotonilij
- Tenauatlistli timomolinis "gruas" voladoras uan tekiuiliya "amaniato"
- Tlachilistli kampa onka "esqui" tlaajuili uan kampa maseualmej mosentilia

### **TEKITL MASEUALMEJ**

Kampa kaltekini kitlamaja tlen tlastlausej onka. Tojuantij:

- Titlaliya tlen tlastlauili ipan xihuitl
- Tichiuaj motlepanita machiotlajtoli

Ni machiotlajtoli kijtoua tekitinij kitlanisej tlajkuiloli kema kipiya tekitl:

- In tlanamikchiualo tlen kalchichialistli
- In tekilistli ipan tetlayekolini ueyi kalkalchichiuani

### **"SEGURO" TLEN AMOTEKITI**

Tla amo titekiti uan axmotlaltlakol uelis tikalakis uan mits tlastlause ikasemano, tlen timotemolia tekitl. Tichiuasej nochi tlentiueli pampa tijpantis tekitl.

Uelis tititemos tla amotekiti ipan [labor.ny.gov](http://labor.ny.gov) o ipan tlanonotsalistli **888-209-8124**.

### **TEXTEMOLI**

Sitio web: [labor.ny.gov](http://labor.ny.gov)

Tlanonotsalistli:  
**888-4-NYSDOL (888-469-7365)**  
**800-662-1220 TTY/TTD**